

II

(Niet-wetgevingshandelingen)

VERORDENINGEN

VERORDENING (EU) Nr. 325/2013 VAN DE RAAD

van 10 april 2013

tot wijziging van Verordening (EU) nr. 36/2012 betreffende beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Syrië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 215,

Gezien Besluit 2012/739/GBVB van de Raad van 29 november 2012 betreffende beperkende maatregelen tegen Syrië ⁽¹⁾,

Gezien het gezamenlijke voorstel van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid en de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 18 januari 2012 heeft de Raad zijn goedkeuring gehecht aan Verordening (EU) nr. 36/2012 ⁽²⁾ om uitvoering te geven aan Besluit 2011/782/GBVB van de Raad van 1 december 2011 betreffende beperkende maatregelen tegen Syrië ⁽³⁾.
- (2) Op 29 november 2012 heeft de Raad Besluit 2012/739/GBVB vastgesteld, waarbij Besluit 2011/782/GBVB werd ingetrokken en vervangen.
- (3) Bij Besluit 2012/739/GBVB is onder andere een verbod ingesteld op de aankoop, de invoer of het vervoer van wapens en alle soorten aanverwant materieel, alsmede op financiering of financiële bijstand voor de aankoop, de invoer of het vervoer van dergelijk materieel.
- (4) Het genoemde besluit behelst tevens de mogelijkheid om toe te staan dat bepaalde tegoeden of economische middelen vrij worden gemaakt als zij nodig zijn om te voldoen aan een justitieel of administratief vonnis dat in de Unie is uitgesproken, of aan een gerechtelijk vonnis dat in een lidstaat uitvoerbaar is, voor of na de datum waarop de betrokken natuurlijke of rechtspersonen of lichamen zijn aangeduid.

- (5) In Besluit 2012/739/GBVB zijn tevens afwijkingen opgenomen van bepaalde beperkende maatregelen die uitsluitend dienen om burgers van de Unie en hun familieleden uit Syrië te evacueren.
- (6) Gezien de bijzondere omstandigheden in Syrië, zijn in Besluit 2012/739/GBVB beperkingen opgenomen voor de toegang tot luchthavens van vluchten die uitsluitend zijn bedoeld voor vrachtvervoer en die worden uitgevoerd door Syrische luchtvaartmaatschappijen en van alle vluchten die worden uitgevoerd door Syrian Arab Airlines.
- (7) Op 28 februari 2013 heeft de Raad Besluit 2013/109/GBVB houdende wijziging van Besluit 2012/739/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Syrië ⁽⁴⁾ vastgesteld.
- (8) Besluit 2013/109/GBVB bevat bijkomende afwijkingen in verband met de verkoop, levering, overbrenging of uitvoer van apparatuur die voor binnenlandse repressie zou kunnen worden gebruikt, en met het verschaffen van technische bijstand.
- (9) Deze maatregelen vallen onder het toepassingsgebied van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en derhalve is regelgeving op het niveau van de Unie noodzakelijk voor de tenuitvoerlegging ervan, met name om te garanderen dat zij in alle lidstaten uniform door de marktdeelnemers worden toegepast.
- (10) Bovendien moet Verordening (EU) nr. 36/2012 worden geactualiseerd wat betreft de door de lidstaten verstrekte informatie inzake de bevoegde autoriteiten en wat betreft het adres van de Commissie.
- (11) Verordening (EU) nr. 36/2012 dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EU) nr. 36/2012 wordt als volgt gewijzigd:

⁽¹⁾ PB L 330 van 30.11.2012, blz. 21.⁽²⁾ PB L 16 van 19.1.2012, blz. 1.⁽³⁾ PB L 319 van 2.12.2011, blz. 56.⁽⁴⁾ PB L 58 van 1.3.2013, blz. 8.

1) Artikel 2, lid 3, wordt vervangen door:

„3. In afwijking van lid 1 kunnen de bevoegde autoriteiten, zoals genoemd op de websites die zijn vermeld in bijlage III, de verkoop, levering, overbrenging of uitvoer van apparatuur die voor binnenlandse repressie zou kunnen worden gebruikt, toestaan, onder door hen passend geachte voorwaarden, mits zij vaststellen dat:

- a) dergelijke apparatuur is bedoeld voor humanitaire doeleinden of beschermend gebruik of voor programma's voor institutionele opbouw van de Verenigde Naties (VN) en de Unie, of voor crisisbeheersingsoperaties van de Unie en de VN, of
- b) in het geval van de Syrische Nationale Coalitie van oppositiekrachten en revolutionairen dergelijke apparatuur niet-dodelijk is en bedoeld is voor de bescherming van burgers;”.

2) Artikel 3, lid 2, wordt vervangen door:

„2. In afwijking van lid 1, en mits de bepaling vooraf is goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van een lidstaat, zoals genoemd op de websites die zijn vermeld in bijlage III, zijn de aldaar genoemde verbodsbepalingen niet van toepassing op:

- a) het verschaffen van technische bijstand, financiering of financiële bijstand:
 - die alleen is bedoeld voor steun aan de troepenmacht van de Verenigde Naties voor het toezicht op het troepenscheidingsakkoord (UNDOF),
 - die verband houdt met niet-dodelijke militaire apparatuur of apparatuur die voor binnenlandse repressie zou kunnen worden gebruikt, die is bestemd voor humanitaire doeleinden of beschermend gebruik of voor de bescherming van burgers, of voor programma's voor institutionele opbouw van de VN en de Unie, of voor crisisbeheersingsoperaties van de Unie en de VN, of voor de Syrische Nationale Coalitie van Oppositiekrachten en Revolutionairen ter bescherming van burgers,
 - die verband houdt met andere voertuigen dan gevechtsvoertuigen die zijn uitgerust met materiaal dat bescherming biedt tegen kogels en die uitsluitend bestemd zijn voor de bescherming van personeel van de Unie en haar lidstaten in Syrië, of voor de Syrische Nationale Coalitie van Oppositiekrachten en Revolutionairen ter bescherming van burgers;
- b) technische bijstand, tussenhandeldiensten en andere diensten voor de Syrische Nationale Coalitie van oppositiekrachten en revolutionairen ter bescherming van burgers.”.

3) Het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 3 bis

Er geldt een verbod op:

- a) het direct of indirect verstrekken van financiering of financiële bijstand in verband met goederen en technologie vermeld op de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen, waaronder financiële derivaten, alsmede verzekeringen en herverzekeringen en tussenhandeldiensten in

verband met verzekeringen en herverzekeringen met betrekking tot de aankoop, de invoer of het vervoer van dergelijk materieel voor zover dit uit Syrië afkomstig is, of vanuit Syrië naar een ander land wordt uitgevoerd;

- b) het bewust of opzettelijk deelnemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben dat de onder a) bedoelde verbodsbepalingen worden omzeild.”.

4) Artikel 16 wordt vervangen door:

„Artikel 16

In afwijking van artikel 14 kunnen de bevoegde autoriteiten van de lidstaten, zoals genoemd op de websites die zijn vermeld in bijlage III, onder voorwaarden die zij passend achten, toestemming geven voor de vrijgave van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen of de beschikbaarstelling van bepaalde tegoeden of economische middelen, mits zij hebben vastgesteld dat de betrokken tegoeden of economische middelen:

- a) noodzakelijk zijn voor het dekken van uitgaven voor de basisbehoeften van de in de bijlagen II en II bis genoemde personen, entiteiten of lichamen, en de gezinsleden die van deze natuurlijke personen afhankelijk zijn, zoals betalingen voor levensmiddelen, huur of hypotheeklasten, geneesmiddelen of medische behandelingen, belastingen, verzekeringspremies en openbare voorzieningen;
- b) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van redelijke honoraria en de vergoeding van gemaakte kosten in verband met de verlening van juridische diensten;
- c) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van honoraria of kosten voor alleen het aanhouden of beheren van bevroren tegoeden of economische middelen;
- d) noodzakelijk zijn voor de betaling van buitengewone lasten, mits de relevante bevoegde autoriteit de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten en de Commissie ten minste twee weken vóór zij de toestemming geeft, in kennis stelt van de redenen waarom zij meent dat specifieke toestemming moet worden gegeven;
- e) gestort zullen worden op of betaald zullen worden van een rekening van een diplomatieke of consulaire missie of een internationale organisatie die bescherming geniet op grond van het internationale recht, voor zover die betalingen bestemd zijn voor de officiële doelen van de diplomatieke of consulaire missie of de internationale organisatie;
- f) noodzakelijk zijn voor humanitaire doelen, zoals de verlening en het vergemakkelijken van de verlening van hulpgoederen, de verlening van materialen en artikelen waarmee wordt voorzien in essentiële behoeften van de burgerbevolking, met inbegrip van levensmiddelen, landbouw materiaal voor de voedselproductie, medicijnen, of voor de evacuatie van buitenlandse onderdanen uit Syrië;
- g) noodzakelijk zijn om de veiligheid van personen te verzekeren of het milieu te beschermen.

De betrokken lidstaat stelt de andere lidstaten en de Commissie in kennis van elke toestemming die overeenkomstig dit artikel is verleend, binnen vier weken na de verlening van de toestemming.”.

5) Artikel 18 wordt vervangen door:

„Artikel 18

1. In afwijking van artikel 14 kunnen bevoegde autoriteiten van lidstaten, als vermeld op de lijst van websites van bijlage III, toestemming geven voor de vrijgave van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- a) de tegoeden of economische middelen zijn het voorwerp van een arbitragebesluit dat is vastgesteld voor de datum waarop de natuurlijke persoon, de rechtspersoon, de entiteit of het lichaam als bedoeld in artikel 14 is opgenomen in bijlage II of II bis, of van een justitieel of administratief vonnis dat in de Unie is uitgesproken, of van een gerechtelijk vonnis dat in de betrokken lidstaat uitvoerbaar is, en dat van voor of na die datum dateert;
- b) de tegoeden of economische middelen worden uitsluitend aangewend om te voldoen aan vorderingen die door een dergelijk vonnis zijn gewaarborgd of geldig zijn verklaard, overeenkomstig de wet- en regelgeving tot vaststelling van de rechten van de personen die titularis zijn van dergelijke vorderingen;
- c) het vonnis is niet ten behoeve van een natuurlijke persoon, rechtspersoon, entiteit of lichaam als opgenomen in bijlage II of II bis;
- d) de erkenning van het vonnis is niet in strijd met de openbare orde van de betrokken lidstaat.

2. De betrokken lidstaat stelt de overige lidstaten en de Commissie in kennis van elke toestemming die overeenkomstig dit artikel is verleend.”.

6) In artikel 19, lid 1, wordt het volgende punt toegevoegd:

„c) betalingen uit hoofde van justitiële of administratieve vonnissen of arbitragebesluiten die in een lidstaat zijn uitgesproken of in de betrokken lidstaat uitvoerbaar zijn.”.

7) Het volgende artikel wordt ingevoegd:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 april 2013.

„Artikel 21 ter

Artikel 14, lid 2, is niet van toepassing op handelingen of transacties ten aanzien van Syrian Arab Airlines die uitsluitend dienen om burgers van de Unie en hun familieleden uit Syrië te evacueren.”.

8) Het volgende hoofdstuk wordt ingevoegd:

„HOOFDSTUK VI BIS

BEPERKINGEN VOOR HET VERVOER

Artikel 26 bis

1. Het is verboden, in overeenstemming met het internationale recht, om de toegang tot de luchthavens van de Unie door alle door Syrische luchtvaartmaatschappijen verzorgde vluchten uitsluitend voor vracht en alle door Syrian Arab Airlines verzorgde vluchten te aanvaarden of te verschaffen, tenzij:

- a) het vliegtuig wordt gebruikt voor niet-geplande internationale luchtvaartdiensten en de landing andere doeleinden dient dan het verkeer of het handelsverkeer, of
- b) het vliegtuig wordt gebruikt voor geplande internationale luchtvaartdiensten en de landing andere doeleinden dient dan het verkeer,

zoals bepaald in het Verdrag van Chicago inzake de internationale burgerluchtvaart of de overeenkomst inzake de doortocht van internationale luchtdiensten.

2. Lid 1 is niet van toepassing op vluchten die uitsluitend dienen om burgers van de Unie en hun familieleden uit Syrië te evacueren.

3. Het is verboden om bewust en opzettelijk deel te nemen aan activiteiten die tot doel of gevolg hebben het in lid 1 bedoelde verbod te omzeilen.”.

9) Bijlage III wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Voor de Raad

De voorzitter

E. GILMORE

BIJLAGE

„BIJLAGE III

Websites voor informatie over de bevoegde autoriteiten en adres voor kennisgevingen aan de Europese Commissie

A. Bevoegde autoriteiten van de lidstaten:

BELGIË

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIJE

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

TSJECHIË

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DENEMARKEN

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

DUITSLAND

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IERLAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRIEKENLAND

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJE

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANKRIJK

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIË

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITOUWEN

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

HONGARIJE

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLAND

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

OOSTENRIJK

http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrageiros.pt>

ROEMENIË

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIË

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOWAKIJE

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/sankcie_eu-sankcie_eu

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ZWEDEN

<http://www.ud.se/sanktioner>

VERENIGD KONINKRIJK

www.fco.gov.uk/competentauthorities

B. Adres voor kennisgevingen of andere mededelingen aan de Europese Commissie:

Europese Commissie
Dienst Instrumenten voor het buitenlands beleid (FPI)
EEAS 02/309
1049 Brussel
BELGIË
